

- EN** Operating Instructions
- DE** Gebrauchsanleitung
- FR** Mode d'emploi
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Instruções de funcionamento
- PL** Instrukcja obsługi
- DK** Brugervejledning
- CN** 使用说明
- JP** 操作ガイド
- KR** 작동 지침

 **BRITA**

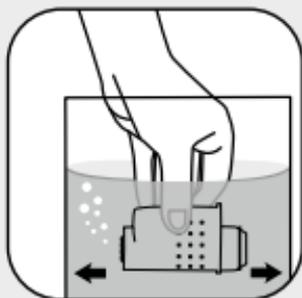


## AquaAroma Crema

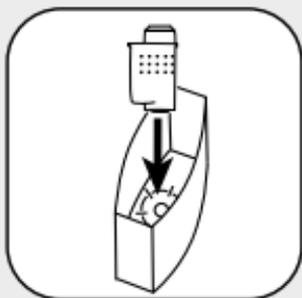
- EN** Water Filter Cartridge for Coffee and Espresso Machines
- DE** Wasserfilterkartusche für Kaffee- und Espressomaschinen
- FR** Cartouche filtrante pour machines à café et expresso
- NL** Filterpatroon voor koffiemachines en espressoapparaten
- IT** Cartuccia filtrante per macchine da caffè
- ES** Cartucho de filtro de agua para cafeteras y cafeteras exprés
- PT** Cartucho filtrante de água para máquinas de café e máquinas de café expresso
- PL** Wkład filtrujący do przepływowych i ciśnieniowych ekspresów do kawy
- DK** Vandfilterpatron til kaffe- og espressomaskiner
- CN** 用于咖啡机和浓缩咖啡机的过滤滤芯
- JP** コーヒー及びエスプレッソマシンのためのフィルターカートリッジ
- KR** 커피 및 카페 엑스프레스 머신용 정수 카트리지



**A**



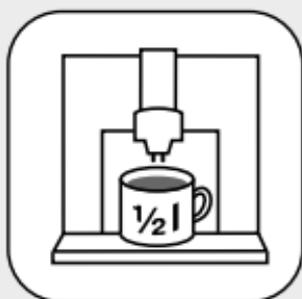
**B**



**C**



**D**



**E**

**Date field**

Day	Month	Year
-----	-------	------

**F**

**Aroma stage**

**G**



This AquaAroma Crema cartridge is Tested and Certified by NSF International against NSF/ANSI Standard 42 for material requirements only.



## 1 Allgemeine Informationen zur Funktion

Die BRITA Wasserfilterkartusche AquaAroma Crema reduziert den Kalkgehalt im Trinkwasser und ermöglicht dadurch einen effektiven Schutz von Espressomaschinen und Kaffeeautomaten vor Verkalkung. In Abhängigkeit von der Verschnitteinstellung werden im Durchflussverfahren dem Trinkwasser selektiv Calcium- und Magnesium-Ionen sowie Metallionen entzogen.

Weiterhin reduziert das Filtermaterial neben Trübungen und organischen Verunreinigungen auch geruchs- und geschmacksstörende Inhaltsstoffe wie z. B. Chlorrückstände im Filtrat und im Verschnittwasser. Der Geschmack des Kaffees wird dadurch entscheidend verbessert.

Mit dem Aroma-Ring wird die Filterleistung der AquaAroma Crema an die lokale Karbonathärte angepasst. So werden Aroma und Crema des Kaffees optimiert.

## 2 Inbetriebnahme und Wechsel der Wasserfilterkartusche

### 2.1 Einstellung des Aroma-Rings

Mit dem Aroma-Ring an der Unterseite der AquaAroma Crema wird die Filterleistung optimal an die Wasserbedingungen am Aufstellort der Kaffeemaschine gemäß nachfolgender Tabelle angepasst.

Aroma Stufe	Farbskala	Anwendung	Härtegrad
A	rot bis gelb	für weiches Wasser	bis 8.5 °dH
B	gelb bis gelbgrün	für mittelhartes Wasser	8.5-13.5 °dH
C	dunkelgrün	für hartes Wasser	ab 13.5 °dH

**Hinweis:** Die Werkseinstellung des Aroma-Rings ist Stufe „B“. Die Wasserhärte kann mit Hilfe eines Teststreifens ermittelt oder beim lokalen Wasserversorger erfragt werden.

Zur Bestimmung der optimalen Einstellung des Aroma-Rings mit einem Teststäbchen kann die angegebene Farbskala verwendet werden.

- Das Reaktionsfeld des Teststäbchens 1 Sekunde in ein Glas Leitungswasser eintauchen.
- Nach 1 Minute die Färbung des Reaktionsfeldes mit der Farbskala vergleichen und die Einstellung des Aroma-Rings ablesen.
- Notieren Sie die ermittelte Einstellung des Aroma-Rings im Aromastufenfeld (G), um beim nächsten Filterwechsel die gleiche Einstellung vornehmen zu können.

### 2.2 Inbetriebnahme der Wasserfilterkartusche

**A** Aroma-Ring an der Unterseite der AquaAroma Crema nach links bzw. rechts drehen und den Pfeil auf die ermittelte Stufe einstellen (siehe Kapitel 2.1).

**B** Wasserfilterkartusche unter kaltes Wasser drücken und durch Schwenkbewegungen wässern, bis alle Luftblasen entwichen sind.

**C** Wassertank aus der Kaffeemaschine entnehmen und Wasserfilterkartusche senkrecht auf den Kartuschensitz im oder am Wassertank einsetzen. Achten Sie dabei auf das spürbare Einrasten der Wasserfilterkartusche. **Hinweis:** Nur eine vollständig eingerastete Kartusche bietet die volle Filterleistung.

**D** Tank mit kaltem Trinkwasser befüllen und wieder in die Kaffeemaschine einsetzen.

**E** Die Wasserfilterkartusche AquaAroma Crema muss vor dem ersten Kaffee- oder Espresso-Bezug mit Wasser gespült werden. Sollte die Kaffeemaschine dies nicht automatisch anzeigen oder durchführen, spülen Sie die Wasserfilterkartusche mit einem halben Liter Leitungswasser. **Hinweis:** Beachten Sie hierzu auch die Gebrauchsanleitung der Kaffeemaschine.

**F** Falls die Kaffeemaschine nicht über eine elektronische Filterwechselanzeige verfügt, notieren Sie das Datum der Inbetriebnahme (bei Filterwechsel: Datum des Wechsels) im Datumsfeld.

## 2.3 Wechsel der Wasserfilterkartusche

Ein notwendiger Wechsel der AquaAroma Crema wird in der Regel über eine elektronische Filterwechselanzeige an der Kaffeemaschine angezeigt.

**Hinweis:** Sollte die Kaffeemaschine nicht über eine elektronische Filterwechselanzeige verfügen, muss die AquaAroma Crema Wasserfilterkartusche gemäß nachfolgender Kapazitätstabelle oder spätestens nach 6 Monaten gewechselt werden. BRITA empfiehlt darüber hinaus die regelmäßige Reinigung des Wassertanks.

### Kapazitätstabelle

Aroma-Stufe	Kapazität in Litern	Anzahl Tassen à 35 ml	Anzahl Tassen à 150 ml
A	220	6.300	1.470
B	150	4.300	1.000
C	80	2.300	540

Beim Wechsel der Wasserfilterkartusche AquaAroma Crema die Schritte im Kapitel 2.2 wiederholen.

## 3 Betriebs- und Sicherheitshinweise

- Ersatz-Filterkartuschen originalversiegelt an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Als Speisewasser für die AquaAroma Crema Wasserfilterkartusche darf ausschließlich Kaltwasser in Trinkwasserqualität verwendet werden. Keinesfalls darf mikrobiologisch belastetes Wasser oder Wasser unbekannter mikrobiologischer Qualität ohne angemessene Sterilisierung eingesetzt werden.
- Bei der Werkstoffauswahl von wasserberührenden Teilen nach dem BRITA Filtersystem muss beachtet werden, dass entkarbonisiertes Wasser verfahrensbedingt freie Kohlensäure enthält. Deshalb dürfen nur dafür geeignete Werkstoffe eingesetzt werden.
- Im Fall einer Abkochaufforderung für das Leitungswasser von offizieller Stelle ist auch das BRITA gefilterte Wasser abzukochen. Nach Ende der Abkochaufforderung muss das komplette Gerät gereinigt und die Wasserfilterkartusche gewechselt werden.
- Wassertank regelmäßig säubern.
- Es wird generell empfohlen, Leitungswasser für bestimmte Personengruppen (z. B. immungeschwächte Menschen, Babys) abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.
- Hinweis für Nierenkranke oder Dialysepatienten: Während des Filtriervorgangs kann es zu einer leichten Erhöhung des Kaliumgehalts kommen. Sollten Sie nierenkrank sein und/oder eine spezielle Kaliumdiät einhalten müssen, empfehlen wir eine vorherige Abstimmung mit Ihrem Arzt.
- Da Wasser ein Lebensmittel ist, muss das Wasser im Tank innerhalb von 1 bis 2 Tagen verbraucht werden. Nach maximal 2 Tagen muss das Wasser im Tank ausgetauscht werden.
- Sollte der Kaffeeautomat längere Zeit nicht in Gebrauch sein, empfehlen wir, die Wasserfilterkartusche im Wassertank zu belassen und das noch vorhandene ungefilterte Wasser auszugießen. Vor erneuter Benutzung des Kaffeeautomaten nehmen Sie die Wasserfilterkartusche aus dem Wassertank, reinigen Sie diesen und wiederholen Sie die Schritte im Kapitel 2.2.
- Diese Gebrauchsanleitung ist als Teil des Produkts zu verstehen und mit der Gebrauchsanleitung der Kaffeemaschine oder des Espressoautomaten aufzubewahren.
- Die Inbetriebnahme und der Wechsel der BRITA Wasserfilterkartusche AquaAroma Crema muss genau nach den Angaben in dieser Gebrauchsanleitung ausgeführt werden. BRITA haftet nicht für etwaige Schäden einschließlich Folgeschäden, die aus dem falschen Gebrauch des Produktes entstehen können.

**BRITA SE**  
Heinz-Hankammer-Strasse 1  
65232 Taunusstein  
Germany  
Tel. +49 6128 746-5765  
professional@brita.net  
www.brita.net



**BRITA Wasser-  
Filter-Systeme AG**  
Gassmatt 6  
6025 Neudorf / LU  
Switzerland  
Tel. +41 41 932-4230  
info-ppd@brita.net  
www.brita.ch

**BRITA Water  
Filter Systems Ltd.**  
BRITA House|9 Granville Way  
Bicester|Oxfordshire OX26 4JT  
United Kingdom  
Tel. +44 844 742-4990  
UK001\_clientservices@brita.net  
www.brita.co.uk

**BRITA France SARL**  
52 Boulevard de l'Yerres  
91030 ÉVRY cedex  
France  
Tél. +33 1 69 11 36 40  
infopro@brita.net  
www.brita.fr

**BRITA Benelux B.V.**  
High Tech Campus 5  
5656 AE Eindhoven  
Netherlands  
Tel. +31 40 281 39 59  
sales.professional@brita.net  
www.brita.nl

**BRITA Belux B.V.**  
De Keyserlei 58  
2018 Antwerpen  
Belgium  
Tel. +31 40 281 39 59  
sales.professional@brita.net  
www.brita.be

**BRITA Italia S.r.l.**  
Via Zanica, 19K  
24050 Grassobbio (BG)  
Italy  
Tel. +39 35 1996-4639  
Fax +39 35 1996-2256  
professionalitalia@brita.net  
www.brita.it

**BRITA Iberia, S.L.U.**  
C / Valencia 307 2<sup>a</sup>-4<sup>a</sup>  
08009 Barcelona  
Spain  
Tel. +34 93 342 75 70  
Fax +34 93 342 75 71  
csbrita@brita.net  
www.brita.es

**BRITA Polska Sp. z o.o.**  
Ołtarzew, ul. Domaniewska 6  
05 - 850 Ożarów Mazowiecki  
Poland  
Tel. +48 22 721-2420  
Fax +48 22 721-2449  
bok@brita.net  
www.brita.pl

**生产企业名称:**  
碧然德欧洲股份公司(BRITA SE)  
**生产企业地址:**  
Heinz-Hankammer-Strasse 1,  
65232 Taunusstein, Germany  
**在华责任单位名称:**  
碧然德净水系统(上海)有限公司  
**在华责任单位地址:**  
中国(上海)自由贸易试验区世纪  
大道1196号世纪汇二座8层01-02  
& 05-08单元  
邮编: 200122  
电话: 021- 68980333  
professionalfilterinquiry@brita.cn  
www.brita.cn

**Manufacturer:** BRITA SE  
**Address:**  
Heinz-Hankammer-Strasse 1,  
65232 Taunusstein, Germany  
**Responsible Unit in China:**  
BRITA China Co., Ltd.  
**Address:** Suite 01-02 & 05-08,  
8th Floor, Tower Two, Century Link,  
1196 Century Avenue, China  
(Shanghai), Pilot Free Trade Zone.  
**Postcode:** 200122  
**Telephone:** 021- 68980333  
professionalfilterinquiry@brita.cn  
www.brita.cn